

---

---

**3rd Session, 56th Legislature  
New Brunswick  
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

---

---

---

---

**3<sup>e</sup> session, 56<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

---

---

## **BILL**

## **PROJET DE LOI**

### **38**

### **38**

**An Act to Amend the  
Corrections Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur les services correctionnels**

Read first time: March 24, 2009

Première lecture : le 24 mars 2009

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

---

---

**HON. JOHN FORAN**

---

---

---

---

**L'HON. JOHN FORAN**

---

---

2009

**BILL 38**

**PROJET DE LOI 38**

**An Act to Amend the  
Corrections Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur les services correctionnels**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

**1** *Section 18 of the Corrections Act, chapter C-26 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

**1** *L'article 18 de la Loi sur les services correctionnels, chapitre C-26 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**18** An objective of confinement in a correctional institution is to assist in the rehabilitation of inmates.

**18** La détention dans un établissement de correction a notamment pour objectif de contribuer à la réadaptation du détenu.